



UvA-DARE (Digital Academic Repository)

Second language writing and literary reading in university: three empirical studies

Nguyen, P.N.T.

Publication date
2012

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Nguyen, P. N. T. (2012). *Second language writing and literary reading in university: three empirical studies*. [Thesis, fully internal, Universiteit van Amsterdam].

General rights

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations

If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: <https://uba.uva.nl/en/contact>, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, P.O. Box 19185, 1000 GD Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

APPENDICES

APPENDIX A: EXAMPLE OF STUDENTS' QUESTIONS GENERATED IN SELF-QUESTIONING SESSIONS

In reading "Cat in the rain" of Hemingway- Student My_Ngoc

- What does it [the cat] mean? What does she truly want?
- Is she really happy now? Or she only wants her husband to realize something
- Why does she want this cat but not another cat?

student Thanh_Thuy

- She wants to have a happiness, independence, she would like to return [to be] a young girl as before?
- I think she is sad, she thinks that she is not [a] beautiful girl, why does her husband not care about her?
- Why does the woman like a cat?

APPENDIX B: ILLUSTRATION FROM STUDENTS' TYPES OF RESPONSE

Story-based prediction	<u>I think</u> that if the time came back, he will have the right decision and he will not make his mother sad.
Empathy	I <u>admire</u> her so much because she overcome [s] herself by [with] the mother's love.
Dis-empathy	The main character of [in] this story make[s] me <u>confused and scared</u> .
Comprehensibility	Maybe, I <u>understand</u> what the writer implies in the name of this story.
Incomprehensibility	The story is <u>hard for me to understand</u> .
Appreciation of literature	Through the story, I learn some experiences that might be very <u>useful</u> to me in my future life.
Literature depreciation	I can't describe, it is a <u>terrible</u> story
Novelty	To be honest, the story is <u>strange</u> with [to] me: it is a story <u>different</u> from what I have been reading
Local interpretations	From that evidence, I see that she is also a(n) intelligent woman. Scoresby not only has luck; he must try.

APPENDIX C: SAMPLE OF A STUDENT'S RESPONSE TEXT

A sample of a student's response text; this is the original writing of a student and it is not corrected or edited by the authors of the study.

In response to A Clean, Well-Lighted Place - Hemingway

Dear Minh -Thu !

After I read the story of "A Clean, Well-Lighted Place" of Hemingway, the first thing makes me think is money doesn't make human be happy, money isn't everything in life. The old man in the story is very poor, he is rich but lonely. It's very clear that money can not warm up his lonely heart, therefore he likes going to the café for drinking, he wants to be drinks so that he can forget his loneliness. The old man even tried to kill himself last week but he did not succeed. People said that there is no reason for his suicide because he doesn't has anything sad or pain. However I think that the old man doesn't has anything which is meaningful to him he is too dissatisfied with the life. He can not find a purpose to live anymore. The only thing he needs is to be drunken in alcohol. The old man represents for a group of people who experienced the life deeply. Maybe the old man was young, he had everything, especially a beautiful purpose. He tried to live meaningful for his nice purpose but when he achieved his beautiful dream, he realizes that life is nothing and has no meaning at all

The present of the old man makes one of the water unhappy because it is too late and his wife is waiting for him. This waiter has every thing good and necessary for life youth; confidence and a job. He enjoys his life, with the younger waiter the life is so beautiful and meaningful. In contrast the older waiter sympathizes with the old man, he likes to stay late at the café with all those who need a light for the night. He is a man with no confidence and no youth, the only thing he has is work. I have feeling that three main characters in the story represent for every period of human life and the older waiter will be the next generation of the old man. Now he is also lonely, so the light of the bar can warm his lonely soul he wants to stay late at the café to share the loneliness with the others. He understands that drinking at home is totally different from drinking in the bar because he understand how terrible when a person has to face lonely in their house without a light. The older waiter begins to aware of his fate, he aware that he nearly has nothing he thinks he is another crazy one after the old man

Minh-Thu, although the story is not really a happy story, it is a meaningful story. I don't like the setting of this story at all because it is so sad. Hemingway is too pessimistic about life but through this story I realize that youth, confidence are very important to human's life. It is a light which leads human life. I don't know If I would be a old woman in the future I thought life is "nothing and then nothing" or not, but now I has youth and confidence I will try to work hard in order to finish my purpose in life.